

Dieter und Margit Morsbach  
Lehrer/Lehrerin  
Zugspitzstraße 7a  
8121 Wielenbach  
Bundesrepublik Deutschland

3.11.1980

Gen. Augusto Pinochet Ugarte  
President de la República  
Edificio Diego Portales  
Santiago  
Chile

Exzellenz,

mit großer Besorgnis schicken wir diesen Appell an Sie. Die Gefangenenhilfsorganisation amnesty International gab in der Bundesrepublik Deutschland bekannt, daß die Menschenrechtsverletzungen in Chile ansteigen. Unser Appell gilt nachstehenden Personen und dient allein der Verwirklichung der Humanität, der Menschenrechte! Unser Einsatz für diese Menschen ist in keiner Weise parteipolitisch gebunden, sondern basiert auf entscheidenden Bestimmungen internationaler Menschenrechtsnormen, wie beispielsweise der "Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte" der Vereinten Nationen.

Die Namen der Verhafteten lauten: 1.)

Carlos Munoz Benitez, am 29.9.1980 von 10 schwerbewaffneten Personen, ohne Haftbefehl, festgenommen.

2.) Luis Gerardo Garcia Corales, 28 Jahre, Grundschullehrer, am 29.9.1980 von 20 bewaffneten Männern in Zivilkleidung in seinem Haus überfallen.

3.) Maria del Rosaria Moya Ibarra, 28 Jahre, Krankenschwester im Jose Joaquín Aguirre Krankenhaus, am 30.9.1980 von CNI-Agenten verhaftet.

4.) Alfonso Antonio Gomez Ocaranza, Industriezeichner, bis März 1980 Lehrer der Fakultät für Architektur der Universität Chiles, wurde in seinem Büro der Importfirma "Domgo's" festgenommen und von in Zivil gekleideten, bewaffneten Männern zu seiner Wohnung gebracht.

5.) Pedro Domancic wurde ebenfalls im Büro von "Domgo's" in Santiago verhaftet.

6.) Reinaldo Sarraute Perone, Argentinier, stellvertretender Direktor der Import-Export-Gesellschaft Siex Ltda., am 30.9.1980 von acht bewaffneten Männern in Zivilkleidung von seiner Wohnung in La Florida, Santiago, zu einem unbekanntem Haftort gebracht.

7.) Patricio Hector Tapia Botello, 33 Jahre, Konstruktionszeichner, verheiratet, am 2.10.1980 von 4 Männern in seiner Wohnung in La Cisterna, Santiago, verhaftet. Beschwerden seiner Frau, wurden von der Kriminalpolizei und dem Büro der uniformierten Polizei zurückgewiesen.

8.) Carlos Hector Tapia Botello, Geschichts- und Geographielehrer, am 2.10.1980 in der Privatschule Liceo Metropolitano von 2 Männern in ein Taxi gedrängt und entführt.

9.) Fermin Montes Carcia, wurde am 2.10.1980 verhaftet. Auch sein Aufenthaltsort ist unbekannt!

Chile trat am 10.2.1972 dem "Internationalen Pakt über bürgerliche und politische Rechte" bei und verpflichtet sich dadurch, das Recht auf Leben, auf humane Behandlung und auf unparteiische Gerichtsverfahren, jedem Verhafteten zukommen zu lassen! (Artikel 2, 6, 7, 9)

Bitte, Exzellenz, tragen Sie Sorge dafür, daß der Aufenthaltsort dieser 9 Menschen bekanntgegeben und die rechtliche Lage aufgeklärt werden! Besonders dringlich bitten wir, daß diesen Menschen während der Haftzeit eine humane, faire Behandlung entgegengebracht wird!

Für Ihr positives Eingreifen- zur Hilfe dieser Menschen- danken wir Ihnen.

Hochachtungsvoll

*Dieter Morsbach*

*Margit Morsbach*

Dieter und Margit Morsbach  
Lehrer/Lehrerin  
Zugspitzstraße 7a  
8121 Wielenbach

3.11.1980

Gen. César Mendoza Durán  
Miembro de la Junta de Gobierno  
Edificio Diego Portales  
Santiago  
Chile

Sehr geehrter Herr General,  
wir wenden uns mit einem Appell an Sie, weil uns eine Nachricht der  
Gefangenenhilfsorganisation amnesty international besorgt und schok-  
kiert. 9 Personen wurden in Chile, ohne Bekanntgabe des Aufenthaltsor-  
tes, verhaftet. Die Namen lauten:

- 1.) Carlos Munoz Benitez, am 29.9.1980 von 10 schwerbewaffneten Per-  
sonen, ohne Haftbefehl, festgenommen.
- 2.) Luis Gerardo Garcia Corales, 28 Jahre, Grundschullehrer, am 29.9.80  
von 20 bewaffneten Männern in Zivilkleidung in seinem Haus überfallen.
- 3.) Maria del Rosaria Moya Ibarra, 28 Jahre, Krankenschwester im Jose  
Joaquín Aguirre Krankenhaus, am 30.9.1980 von CNI-Agenten verhaftet.
- 4.) Alfonso Antonio Gomez Ocaranza, Industriezeichner, bis März 1980  
Lehrer der Fakultät für Architektur der Universität Chiles, wurde in  
seinem Büro der Importfirma "Domgo's" festgenommen und von in Zivil  
gekleideten, bewaffneten Männern zu seiner Wohnung gebracht.
- 5.) Pedro Domancic wurde ebenfalls im Büro von "Domgo's" in Santiago  
verhaftet.
- 6.) Reinaldo Sarraute Perone, Argentinier, stellvertretender Direktor  
der Import-Export-Gesellschaft Siex Ltda., am 30.9.1980 von 8 bewaff-  
neten Männern in Zivilkleidung von seiner Wohnung in La Florida, San-  
tiago, zu einem unbekanntem Haftort gebracht.
- 7.) Patricio Hector Tapia Botello, 33 Jahre, Konstruktionszeichner, ver-  
heiratet, am 2.10.1980 von 4 Männern in seiner Wohnung in La Cisterna,  
Santiago, verhaftet. Beschwerden seiner Frau wurden von der Kriminal-  
polizei und dem Büro der uniformierten Polizei zurückgewiesen.
- 8.) Carlos Hector Tapia Botello, Geschichts- und Geographielehrer,  
am 2.10.1980 in der Privatschule Liceo Metropolitano von 2 Männern in  
ein Taxi gedrängt und entführt.

9.) Fermin Montes Garcia, wurde am 2.10.1980 verhaftet. Auch sein  
Aufenthaltort ist unbekannt!

Wir setzen uns für diese Menschen ein, weil die entscheidenden Be-  
stimmungen internationaler Menschenrechtsnormen, wie beispielsweise  
die "Allgemeine Erklärung der Menschenrechte der Vereinten Nationen",  
auch für diese Verhafteten gültig sind!

Chile trat am 10.2.1972 dem "Internationalen Pakt über bürgerliche  
und politische Rechte" bei und verpflichtet sich dadurch zur Wahrung  
und Anwendung humaner Grundsätze. (Artikel 2,6,7,9 beinhalten die  
Thesen vom Recht auf Leben, Sicherheit, Menschenwürde, unparteiische  
Gerichtsverfahren usw.)

Bitte teilen Sie unsere Besorgnis und stellen Sie Nachforschungen über  
den Aufenthaltsort und die rechtliche Lage der verhafteten Menschen an.  
Leiten Sie bitte geeignete Maßnahmen ein, welche die humane Behandlung  
dieser Menschen, während ihrer Haft, sichern!

Für all Ihren Einsatz, zugunsten dieser 9 Verhafteten, danken wir Ih-  
nen.

Hochachtungsvoll

*Dieter Morsbach*

*Margit Morsbach*

Dieter und Margit Morsbach  
Lehrer/Lehrerin  
Zugspitzstraße 7a  
8121 Wielenbach  
Bundesrepublik Deutschland

3.11.1980

Sr. Sergio Fernández Fernández  
Ministro del Interior  
Ministerio del Interior  
Edificio Diego Portales  
Santiago  
Chile

Exzellenz,

wir wenden uns mit einer Bitte an Sie.

In der Bundesrepublik Deutschland gab die Gefangenenhilfsorganisation amnesty international bekannt, daß 9 Personen verhaftet wurden, ohne daß der augenblickliche Aufenthaltsort bekanntgegeben wurde.

Menschenrechtsverletzungen werden befürchtet, zumal diese in der letzten Zeit in Chile anstiegen. Bitte unternehmen Sie das in Ihren Möglichkeiten Liegende, um nachstehenden 9 Menschen eine humane Behandlung zu sichern und ihre rechtliche Lage zu klären! Die Namen lauten:

1.) Carlos Munoz Benitez, am 29.9.1980 von 10 schwerbewaffneten Personen, ohne Haftbefehl, festgenommen.

2.) Luis Gerardo Garcia Corales, 28 Jahre, Grundschullehrer, am 29.9.1980 von 20 bewaffneten Männern in Zivilkleidung in seinem Haus überfallen.

3.) Maria del Rosaria Moya Ibarra, 28 Jahre, Krankenschwester im Jose Joaquín Aguirre Krankenhaus, am 30.9.1980 von CNI-Agenten verhaftet.

4.) Alfonso Antonio Gomez Ocaranza, Industriezeichner, bis März 1980 Lehrer der Fakultät für Architektur der Universität Chiles, wurde in seinem Büro der Importfirma "Domgo's" festgenommen und von in Zivil gekleideten, bewaffneten Männern zu seiner Wohnung gebracht.

5.) Pedro Domancic wurde ebenfalls im Büro von "Domgo's" in Santiago verhaftet.

6.) Reinaldo Sarraute Perone, Argentinier, stellvertretender Direktor der Import-Export-Gesellschaft Siex Ltda., am 30.9.1980 von 8 bewaffneten Männern in Zivilkleidung von seiner Wohnung in La Florida, Santiago, zu einem unbekanntem Haftort gebracht.

7.) Patricio Hector Tapia Botello, 33 Jahre, Konstruktionszeichner, verheiratet, am 2.10.1980 von 4 Männern in seiner Wohnung in La Cisterna, Santiago, verhaftet. Beschwerden seiner Frau, wurden von der Kriminalpolizei und dem Büro der uniformierten Polizei zurückgewiesen.

8.) Carlos Hector Tapia Botello, Geschichts- und Geographielehrer, am 2.10.1980 in der Privatschule Liceo Metropolitana von 2 Männern in ein Taxi gedrängt und entführt.

9.) Fermin Montes Carcia, wurde am 2.10.1980 verhaftet. Auch sein Aufenthaltsort ist unbekannt!

Unser Einsatz für diese Menschen ist nicht parteipolitisch gebunden!

Unsere Besorgnis gilt allein der Lage dieser Verhafteten, die den Allgemeinen Menschenrechten widerspricht.

(Z.B. "Allgemeine Erklärung der Menschenrechte der Vereinten Nationen", oder "Internationaler Pakt über bürgerliche und politische Rechte", dem auch Chile am 10.2.1972 beitrat.)

Geben Sie den Aufenthaltsort dieser 9 Menschen bekannt! Versuchen Sie bitte das Ihnen Mögliche, um eine Behandlung, die auf Humanität und Menschenwürde basiert, für diese Menschen zu sichern.

Mit Dank und Hochachtung für positive Maßnahmen,

*Dieter Morsbach*

*Margit Morsbach*